

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

 Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 38.04.04 Государственное и муниципальное управление

Направленность (профиль) образовательной программы – Региональное и муниципальное управление

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 1

Экзамен 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель Т.В. Кравец, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 38.04.04 Государственное и муниципальное управление, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 13.08.20 № 1000

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.09.2023 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Лазарева В.В. Лазарева

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

- 1) формирование умения воспринимать звучащую (в предъявлении преподавателя и носителей языка) профессионально ориентированную лексику на материале английского языка;
- 2) формирование умения составления сообщения в устной и письменной форме и передачи необходимой информации на иностранном языке; умение подготовки письменного высказывания по определенной структуре (аннотации и рефераты научных статей);
- 3) формирование умения работать с тематически ориентированным текстом профессиональной направленности (ознакомительное чтение без словаря, изучающее чтение, просмотровое чтение с последующей передачей основной информации);
- 4) развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры;
- 5) развитие навыков восприятия на слух монологической речи (на материале текстов, тематически относящихся к основам направления подготовки, а в языковом отношении предельно простых, идиоматически ограниченных);
- 6) обучение основам чтения профессиональных текстов с целью извлечения информации;
- 7) развитие основных навыков публичной (монологической) речи в сфере экономической теории.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 38.04.04 «Государственное и муниципальное управление»

дисциплина «Профессиональный иностранный язык» является дисциплиной обязательной части плана магистратуры, формируемой участниками образовательных отношений. Она представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся очной формы с использованием средств иностранного языка.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и	ИД-1УК-4 Знать: современные коммуникативные технологии; нормы деловой коммуникации; принципы составления типовой деловой документации для академических и профессиональных целей на русском и иностранном языках; ИД-2УК-4 Уметь: организовывать и

	профессионального взаимодействия	осуществлять деловые коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; ИД-3УК-4 Владеть: навыками организации и осуществления коммуникаций для академического и профессионального взаимодействия; навыками составления деловой документации, в том числе на иностранном языке; представления результатов исследовательской и проектной деятельности в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном языке.
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1УК-5 Знать: основы социального взаимодействия; механизмы межкультурного взаимодействия в обществе; ИД-2УК-5 Уметь: излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных особенностей; ИД-3УК-5 Владеть: навыками организации взаимодействия в профессиональной сфере с учетом национальных, этнокультурных особенностей; межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Public administration: History, Examples, Definitions	1			5								6	Лексический тест, аннотирование текста, устный опрос, Монолог-сообщение, диалог-описание по теме раздела
2	Types of public administration systems	1			6								6	Лексический тест, аннотирование текста, устный опрос, Монолог-сообщение, диалог-обмен мнений по теме раздела, аудирование по теме раздела
3	Administrative processes and procedures	1			5								6	Лексический тест, аннотирование текста, устный опрос, Монолог-рассуждение, диалог-обмен мнений по теме раздела
4	Powers and functions of state and municipal authorities, and services of executive bodies	1			6								7	Лексический тест, аннотирование текста, устный опрос, Монолог-рассуждение, диалог-

													обмен мнений по теме раздела, аудирование по теме раздела
5	State property management, government procurement, public private partnership	1		6								6	Лексический тест, аннотирование текста, устный опрос, Монолог-сообщение, диалог-обмен мнений по теме раздела
6	Interaction between state and civil society in various administrative paradigms and theories of public administration	1		6								7	Лексический тест, аннотирование текста, устный опрос, Монолог-рассуждение, полилог - дискуссия по теме раздела
7	Экзамен	1							0.3	35.7			
	Итого		0.0	34.0	0.0	0.0	0.0	0.3	35.7	38.0			

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Public administration: History, Examples, Definitions	Работа с текстами профессиональной направленности, составление глоссария к текстам (подготовка к лексическому тесту, устному опросу). Аннотирование текстов, составление монолога-сообщение и диалога-описание
Types of public administration systems	Работа с текстами профессиональной направленности, составление глоссария к текстам (подготовка к лексическому тесту, устному опросу). Аудирование текста. Аннотирование текстов, составление монолога-сообщение и диалога-обмен мнений
Administrative processes and procedures	Работа с текстами профессиональной направленности, составление глоссария к текстам (подготовка к лексическому тесту, устному опросу). Аннотирование текстов, составление монолога-рассуждения и диалога-обмен мнений
Powers and functions of state and municipal authorities, and services	Работа с текстами профессиональной направленности, составление глоссария к текстам

of executive bodies	(подготовка к лексическому тесту, устному опросу). Аудирование текста. Аннотирование текстов, составление монолога- сообщение и диалога- обмен мнений
State property management, government procurement, public private partnership	Работа с текстами профессиональной направленности, составление глоссария к текстам (подготовка к лексическому тесту, устному опросу). Аннотирование текстов, составление монолога- сообщения и диалога- обмен мнений
Interaction between state and civil society in various administrative paradigms and theories of public administration	Работа с текстами профессиональной направленности, составление глоссария к текстам (подготовка к лексическому тесту, устному опросу). Аннотирование текстов, составление монолога- рассуждения, полилога - дискуссии

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Public administration: History, Examples, Definitions	Работа над вокабуляром (подготовка к устному опросу и лексическому тесту), подготовка монологов и диалогов, составление аннотации к текстам по специальности, подготовка к участию в дискуссии	6
2	Types of public administration systems	Работа над вокабуляром (подготовка к устному опросу и лексическому тесту), подготовка монологов и диалогов, составление аннотации к текстам по специальности, подготовка к участию в дискуссии	6
3	Administrative processes and procedures	Работа над вокабуляром (подготовка к устному опросу и лексическому тесту), подготовка монологов и диалогов, составление аннотации к текстам по специальности, подготовка к участию в дискуссии	6
4	Powers and functions of state and municipal authorities, and services of executive bodies	Работа над вокабуляром (подготовка к устному опросу и лексическому тесту), подготовка монологов и диалогов, составление аннотации к текстам по специальности, подготовка к участию в дискуссии	7
5	State property management, government procurement, public private partnership	Работа над вокабуляром (подготовка к устному опросу и лексическому тесту), подготовка монологов и диалогов, составление аннотации к текстам по специальности, подготовка к участию в дискуссии	6
6	Interaction between	Работа над вокабуляром (подготовка к	7

	state and civil society in various administrative paradigms and theories of public administration	устному опросу и лексическому тесту), подготовка монологов и диалогов, составление аннотации к текстам по специальности, подготовка к участию в дискуссии	
--	---	---	--

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В процессе преподавания дисциплины «Профессиональный иностранный язык» используются современные лично ориентированные технологии, обеспечивающие формирование языковой и профессиональной компетентности, готовности к самообразованию. В качестве приоритетных образовательных технологий и методов, адекватных компетентностной модели, кафедрой рассматриваются следующие активные и интерактивные формы проведения занятий:

- 1) кейс-анализ (кейсы представляют собой реальные ситуации, которые дают основу и тему для дискуссии, оценки проблемы, ее причин, возможных последствий или предполагают выбор оптимального варианта решения (кейсы, предполагающие принятие решений);
- 2) технология стимуляции реального общения на иностранном языке;
- 3) групповой и индивидуальный методы работы со студентами;
- 4) технологии сотрудничества;
- 5) диалоговые технологии;
- 6) технология аудиторной дискуссии (круглого стола, конференции, собрания);
- 7) тестовые технологии.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по дисциплине «Профессиональный иностранный язык».

В рамках данной Программы используется традиционная система контроля, которая включает в себя:

- текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных и устных опросов;
- итоговый контроль проводится в виде зачета или экзамена за весь курс обучения иностранному языку. Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

Виды контроля (по способу выявления формируемых компетенций)

Устный опрос

Достоинства: позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки, обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

Письменные работы

Достоинства: экономия времени преподавателя; возможность поставить всех студентов в одинаковые условия, объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя, проверить обоснованность оценки; субъективности при оценке подготовки студента.

Контроль с помощью технических средств и информационных систем

Достоинства: оперативное получение объективной информации об усвоении студентами контролируемого материала, возможность детально и персонализировано представить эту информацию преподавателю, формирования и накопления интегральных (рейтинговых) оценок достижений студентов по всем дисциплинам и модулям образовательной программы, привитие практических умений и навыков

работы с информационными ресурсами и средствами, возможность самоконтроля и мотивации студентов в процессе самостоятельной работы.

Формы контроля

- устный опрос состоит из небольшого количества средних по трудности вопросов, задач или заданий по темам, связанным с изучаемой дисциплиной, рассчитан на выяснение объема знаний студента по разделу, теме модуля, проблеме и т.п.;
- тест – процедура, ориентирующая испытуемого на выполнение какого-нибудь практического действия (практические испытания);
- экзамен представляет собой форму итоговой аттестации студента, определяемую учебным планом подготовки по направлению ВО.

Примерные задания на экзамен:

1. Переведите на русский язык со словарем текст по специальности (объем 1200 печат. зн.) и подготовьте фонетическое чтение указанного отрывка (время работы 45 мин.).
2. Ознакомьтесь с содержанием текста по специальности (объем 3000 печат.зн.) и подготовьте реферированный пересказ (время работы 30 мин.).
3. Переведите 5 предложений с английского языка на русский и 5 предложений с русского языка на английский, обращая внимание на изученный вокабуляр.
4. Изложите одну из пройденных тем (без подготовки).

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Английский язык для студентов факультета государственного управления : учебное пособие / составители Т. Б. Эдисултанова [и др.]. — Грозный : Чеченский государственный университет, 2018. — 164 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/107738.html> (дата обращения: 05.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
2. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов : учебное пособие для вузов / Е. А. Алешугина, Г. К. Крюкова, Д. А. Лошкарева. — Нижний Новгород : Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 96 с. — ISBN 978-5-528-00113-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/80825.html> (дата обращения: 05.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
3. Гиниятуллина, Д. Р. English for Public Administration (Central, Regional and Municipal Administration) (Английский язык для студентов, обучающихся по направлению «Государственное и муниципальное управление» : учебное пособие / Д. Р. Гиниятуллина, Г. Р. Фасхутдинова. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. — 103 с. — ISBN 978-5-7882-1429-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/61946.html> (дата обращения: 05.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
4. Лукина, Л. В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course : учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л. В. Лукина. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 136 с. — ISBN 978-5-89040-515-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/55003.html> (дата обращения: 05.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
5. Мюллер В.К. Новый англо-русский, русско-английский словарь [Электронный ресурс] / В.К. Мюллер. — Электрон. текстовые данные. — М. : Аделант, 2014. — 512 с. — ISBN 978-5-93642-332-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44108.html> – ЭБС

«IPRbooks», по паролю

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	7-Zip	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL http://www.7-zip.org/license.txt .
2	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html на условиях https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html .
3	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
4	Mozilla Firefox	Бесплатное распространение по лицензии MPL 2.0 https://www.mozilla.org/en-US/MPL/
5	Программная система «Антиплагиат.ВУЗ»	Коммерческая лицензия по подписке по лицензионному договору №200 от 04 мая 2016 года.
6	Электронно-библиотечная система IPRbooks http://www.iprbookshop.ru/	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
7	Электронная библиотечная система «Юрайт» : https://urait.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов
8	eLIBRARY.RU http://elibrary.ru/defaultx.asp	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	Словарь МультиТран https://www.multitran.com/	Система электронных словарей для переводчиков с русского, английского, немецкого, французского, испанского, итальянского, нидерландского, латышского, эстонского, калмыцкого, африкаанс, эсперанто и японского языков
2	Cambridge Dictionaries On-line http://dictionary.cambridge.org/ Macmillan Dictionaries On-line http://www.macmillandictionary.com/	Электронные словари

<p>Longman Dictionaries On-line http://www.ldoceonline.com/ http://dictionary.reference.com/ http:// users.i.com.ua/~viorell/dicti.htm The Merriam- Webster Dictionary http://learnersdictionary.com/ Cambridge Learner's Dictionary http://dictionary/ learner-english/</p>	
--	--

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» проводятся в специальных помещениях, представляющих собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, а также текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации для большой аудитории. Все помещения, в которых проводятся занятия соответствуют действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно- библиотечным системам и к электронной информационно-образовательной среде университета.

Перечень материально- технического обеспечения включает лекционные аудитории (оборудованные видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном и имеющие выход в сеть в Интернет), помещения для проведения практических занятий (оборудованные учебной мебелью), библиотеку (имеющую рабочие места для студентов, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет), компьютерные классы. Учебный процесс обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно- образовательную среду университета».